

**Entscheidung der
Beschwerdekammer in
Disziplinarangelegenheiten
vom 29. Februar 1988
D 05/86*
(Amtlicher Text)**

Zusammensetzung der Kammer:

Vorsitzender: P. Gori
Mitglieder: P. Ford
R. Schulte
D. Klausner
R. E. W. Kropveld

**Stichwort: Voraussetzungen einer
Disziplinarmaßnahme**

**Artikel: 1 (1), 2, 4 (1), 22 (1), (3), 25 (1)
der Vorschriften in
Disziplinarangelegenheiten von
zugelassenen Vertretern (VDV); 6, 12
ergänzende Verfahrensordnung für
die Disziplinarkammer; 111 (1) EPÜ**

**Schlagwort: "Voraussetzungen für
die Verhängung einer
Disziplinarmaßnahme" - "Überzeugung
von der Verletzung beruflicher Regeln,
absolute Gewißheit, hoher Grad von
Wahrscheinlichkeit, Bestehen
vernünftiger Zweifel" -
"Wahrheitspflicht, Mitwirkungspflicht,
Mißachtung eines Disziplinarorgans" -
"Zurückverweisung (nein)" -
"Disziplinarmaßnahme (nein)"**

Leitsätze

I. Die Verhängung einer Disziplinarmaßnahme setzt voraus, daß eine Verletzung beruflicher Regeln zur Überzeugung des Disziplinarorgans festgestellt werden kann. Für diese Feststellung ist zwar keine absolute Gewißheit erforderlich, jedoch ein so hoher Grad von Wahrscheinlichkeit, der nach der Lebenserfahrung der Gewißheit gleichkommt. Eine Disziplinarmaßnahme kann nicht verhängt werden, wenn gegen die Feststellung, daß eine berufliche Regel verletzt ist, vernünftige Zweifel geltend gemacht werden können.

II. Von einer Zurückverweisung gemäß Art. 12 der ergänzenden Verfahrensordnung für die Disziplinarkammer kann abgesehen werden, wenn im konkreten Fall infolge des inzwischen eingetretenen Zeitablaufs eine Aufklärung des wahren Sachverhalts nicht mehr zu erwarten ist.

III. Von der Verhängung einer Disziplinarmaßnahme kann abgesehen werden, wenn zur Überzeugung der Kammer der Zweck des speziellen Disziplinarverfahrens erfüllt ist.

Sachverhalt und Anträge

I. Im Jahre 1981 erschienen in den amerikanischen Fachzeitschriften ... und ... Anzeigen mit folgendem Text:

"European Patents, Patents in West Germany and all Eastern and Western European Countries, Trade Marks and

^{*)} Die Entscheidung ist hier nur auszugsweise abgedruckt.

**Decision of the Disciplinary
Board of Appeal dated
29 February 1988
D 5/86*
(Translation)**

Composition of the Board:

Chairman: P. Gori
Members: P. Ford
R. Schulte
D. Klausner
R. E. W. Kropveld

**Headword: Conditions
for a disciplinary measure**

**Article: 1 (1), 2, 4 (1), 22 (1), (3), 25 (1)
of the Regulation on discipline for
professional representatives (RDR); 6
and 12 of the Additional Rules of
Procedure of the Disciplinary Board of
Appeal; 111(1) EPC**

**Keyword: "Conditions for imposing a
disciplinary measure" - "Satisfaction
that rules of professional conduct
have been infringed, absolute
certainty, high degree of probability,
reasonable doubt" - "Obligation to be
truthful, obligation to co-operate,
contempt of a disciplinary body" -
"Remittal (no)" - "Disciplinary measure,
imposition (no)"**

Headnote

I. An infringement of the rules of professional conduct must be established to the satisfaction of the disciplinary body before it can impose a disciplinary measure. Absolute certainty is not required, but a degree of probability which in human experience verges on certainty. A disciplinary measure cannot be imposed if there is reasonable doubt as to whether the infringement has occurred.

II. The Disciplinary Board of Appeal may elect not to remit the case under Article 12 of its Additional Rules of Procedure if so much time has elapsed that it is unlikely that the facts can still be clarified.

III. Similarly, it may elect not to impose a disciplinary measure if satisfied that the disciplinary proceedings have served their purpose.

Summary of Facts and Submissions

I. In 1981 the US journals ... and ... published advertisements reading as follows:

"European Patents, Patents in West Germany and all Eastern and Western European Countries, Trade Marks and

^{*)} This is an abridged version of the decision.

**Décision de la Chambre de
recours statuant en matière
disciplinaire, en date du
29 février 1988
D 5/86*
(Traduction)**

Composition de la Chambre:

Président: P. Gori
Membres: P. Ford
R. Schulte
D. Klausner
R. E. W. Kropveld

**Référence: Conditions
requis pour la prise d'une mesure
disciplinaire**

**Article: 1 (1), 2, 4 (1), 22 (1), (3), 25 (1)
du règlement en matière de discipline
des mandataires agréés (RDM); 6, 12
du règlement de procédure
additionnel de la chambre de recours
statuant en matière disciplinaire;
111 (1) CBE**

**Mot-clé: "Conditions requises pour
la prise d'une mesure disciplinaire" -
"Conviction acquise d'un manquement
aux règles de conduite
professionnelle, certitude absolue,
forte probabilité, existence de doutes
fondés sur des arguments
raisonnables" - "Obligation de dire la
vérité, obligation de coopération,
manque de respect vis-à-vis d'une
instance disciplinaire" - "Renvoi de
l'affaire (non)" - "Mesure disciplinaire
(non)"**

Sommaire

I. La prise d'une mesure disciplinaire suppose qu'un manquement aux règles de conduite professionnelle puisse être constaté pour emporter la conviction de l'instance disciplinaire. S'il n'est pas nécessaire que cette constatation corresponde à une certitude absolue, il faut toutefois qu'elle repose sur un degré de probabilité tel qu'il équivale dans la pratique à une certitude. Une mesure disciplinaire ne peut être prise s'il est possible, en s'appuyant sur des arguments raisonnables, de mettre en doute la constatation d'un manquement à une règle de conduite professionnelle.

II. Il peut être renoncé au renvoi de l'affaire prévu à l'article 12 du règlement de procédure additionnel de la chambre de recours statuant en matière disciplinaire lorsque, dans la pratique, on ne peut plus espérer, en raison du temps écoulé depuis, que les circonstances véritables de l'affaire pourront être éclaircies.

III. Il peut être renoncé à la prise d'une mesure disciplinaire lorsque la Chambre a acquis la conviction que la procédure disciplinaire spéciale a atteint son but.

Exposé des faits et conclusions

I. En 1981, des annonces dont le texte est reproduit ci-après sont parues dans les revues spécialisées américaines ... et ...:

"Brevets européens, brevets pour l'Allemagne de l'Ouest et pour tous les pays d'Europe orientale et occidentale,

^{*)} Seul un extrait de la décision est publié.

Designs, telephone inquiries invited (telephone in English any morning, U.S. time) or write or telex.

Angegeben waren Name und Adresse des Beschwerdeführers. Wegen dieser Anzeigen wurde der Beschwerdeführer von einem anderen deutschen Patentanwalt beim Disziplinarrat angezeigt.

II. Der Beschwerdeführer wurde mit Schreiben vom 23. November 1981 zur Stellungnahme aufgefordert und teilte am 31. Januar 1982 mit, daß er von dem Vorgang (= Erscheinen der Anzeigen) in Abwesenheit im August des vergangenen Jahres aufgrund eines Anrufs aus Luxemburg erfahren habe. Ihm sei nicht bekannt, wer die genannten Anzeigen veranlaßt habe.

III. Eine Anfrage des Disziplinarrats bei den Herausgebern von ..., wer die Anzeige veranlaßt habe, wurde unter Hinweis auf die Vertraulichkeit abschlägig beschieden.

IV. Durch Entscheidung vom 23. Juli 1982 sprach der Disziplinarrat dem Beschwerdeführer einen Verweis aus, weil es sich bei den Anzeigen eindeutig um eine Werbung handele, die gegen die Richtlinien der Berufsausübung verstoße. Das Verhalten des Beschwerdeführers verstoße auch gegen Artikel 18 VDV, wonach ein zugelassener Vertreter dem Disziplinärorgan Auskunft zu geben habe.

V. Gegen den Verweis legte der Beschwerdeführer Beschwerde ein.

VI. Am 22. Februar 1983 richtete der Beschwerdeführer an den Vorsitzenden der Disziplinarkammer folgendes Schreiben:

"Unter Berufung auf die Wahrheitspflicht wird versichert, daß ich

1. Im Sommer des Jahres 1981 zum ersten Male von der Anzeige in der Februarausgabe 1981 der... durch einen Anruf aus Luxemburg erfuhr.

2. Im Herbst 1981 nach Kenntnisnahme des Wortlauts der Anzeige bei den Kollegen B. Y. in Washington, das ... anrief und anfragte, wer der Inserent sei, jedoch keine Auskunft erhielt.

3. Im Sommer 1982 ein Hinweis auf den bzw. die Inserenten erhielt, denselben aber nicht nachgehen konnte."

Gleichzeitig ermächtigte er das Europäische Patentamt gegenüber dem *Board of Governors* des ..., alle Auskünfte über die Entstehung der Anzeigen einzuholen.

VII. Durch Entscheidung vom 24. Februar 1983 hob die Beschwerdekammer in Disziplinarangelegenheiten die Entscheidung des Disziplinarrats auf und überwies die Angelegenheit an den Disziplinarausschuß des Europäischen Pa-

Designs, telephone inquiries invited (telephone in English any morning, U.S. time) or write or telex".

These advertisements, which gave the appellant's name and address, led to his being reported to the Disciplinary Committee by another German patent attorney.

II. Requested by letter of 23 November 1981 to comment, the appellant replied on 31 January 1982 that he had been apprised of the publication of the advertisements in a telephone call from Luxembourg in August of the previous year whilst he had been away. He did not know who had placed them.

III. Asked by the Disciplinary Committee who had placed the advertisements, the publishers of ... declined to disclose this information on the grounds that it was confidential.

IV. By decision of 23 July 1982 the Disciplinary Committee reprimanded the appellant on the grounds that what had been published were clearly advertisements prohibited under the Code of Professional Conduct. The appellant's behaviour was also in breach of Article 18 RDR, which required professional representatives to supply all necessary information to disciplinary bodies.

V. The appellant appealed against the reprimand.

VI. On 22 February 1983 the appellant wrote to the Chairman of the Disciplinary Board of Appeal as follows:

"Conscious of my obligation to tell the truth, I hereby affirm that

1. I was first apprised of the advertisement in the February 1981 issue of ... in a telephone call from Luxembourg in the summer of 1981.

2. In autumn 1981, after learning from my associates B.Y. in Washington what was in the advertisement, I telephoned the ... and asked who had placed it, but to no avail.

3. In the summer of 1982 I received information about who this might have been, which however I was unable to follow up".

At the same time he authorised the European Patent Office to approach the Board of Governors of the ... for any information it required as to how the advertisements had come about.

VII. By decision of 24 February 1983 the Disciplinary Board of Appeal set aside the decision of the Disciplinary Committee and referred the matter to the Disciplinary Board of the European Patent Office (hereinafter "lower in-

marques et dessins: demandes de renseignements reçues par téléphone (appeler en anglais le matin, heure locale américaine), par lettre ou par télex".

Ce texte était complété par le nom et l'adresse du requérant. Celui-ci a été poursuivi devant la Commission de discipline par un autre conseil en brevets allemand pour avoir fait publier ces annonces.

II. Après avoir été invité par courrier en date du 23 novembre 1981 à présenter ses observations, le requérant a indiqué, le 31 janvier 1982, qu'ayant été absent il avait eu connaissance de ces faits (c.-à-d. la publication des annonces) au mois d'août de l'année précédente, par un appel téléphonique en provenance de Luxembourg. Il ne savait pas qui avait fait insérer les annonces.

III. La Commission de discipline ayant demandé aux éditeurs de la revue ... de lui indiquer l'identité de la personne qui avait fait insérer l'annonce, ceux-ci lui ont répondu par un refus, en invoquant le caractère confidentiel de la chose.

IV. Par une décision en date du 23 juillet 1982, la Commission de discipline a prononcé un blâme à l'encontre du requérant, au motif que les annonces en question constituaient à n'en pas douter une publicité enfreignant le code de conduite professionnelle. En outre, le comportement du requérant violait l'article 18 RDM qui prévoit qu'un mandataire agréé traduit devant une instance disciplinaire est tenu de fournir à celle-ci toute information nécessaire.

V. Le requérant s'est pourvu contre cette décision.

VI. Le 22 février 1983, le requérant a adressé au président de la Chambre de recours statuant en matière disciplinaire la lettre suivante:

"Me référant à l'obligation de dire la vérité, j'assure que:

1. J'ai entendu parler pour la première fois au cours de l'été 1981, par un appel téléphonique en provenance de Luxembourg, de la parution de l'annonce dans le numéro de février 1981 de la revue ...

2. A l'automne 1981, après avoir pris connaissance du texte de l'annonce auprès de mes confrères B. Y., à Washington, j'ai téléphoné à la revue ... pour demander l'identité de l'annonceur, sans toutefois pouvoir obtenir ce renseignement.

3. Au cours de l'été 1982, une indication concernant le ou les annonceurs m'est parvenue, mais je n'ai pu poursuivre mes recherches."

Simultanément, le requérant autorisait l'Office européen des brevets à se renseigner en tous points auprès du *Board of Governors* de la revue ... sur la manière dont l'insertion des annonces avait pu avoir lieu.

VII. Par une décision en date du 24 février 1983, la Chambre de recours statuant en matière disciplinaire a annulé la décision de la Commission de discipline et a renvoyé l'affaire au Conseil de discipline de l'Office euro-

tentamts. Wegen des Inhalts dieser Entscheidung mit dem Aktenzeichen D 8/82 wird auf deren Veröffentlichung im Amtsblatt 1983 Seite 378 f. verwiesen.

VIII. Am 11. Februar 1983 gab der amerikanische Patentanwalt R. W. vor einem öffentlichen Notar (Notary Public) eine beschworene und unterschriebene Erklärung ab. Diese hatte unter anderem folgenden Inhalt:

"Please be advised that I composed, placed and paid for the advertisement in question. The advertisement was discontinued immediately upon Mr. M.'s urgent request by telephone... Mr. M. and his family have become my valued friends."

In einem Schreiben vom 11. Juli 1983 erklärte Herr W.:

"To my recollection, the advertisement in the... and in the ... were all requested by me on a single day for all insertions of the advertisement."

As explained in more detail in my previous letter, this was simply the insertion of the business card of an old friend in a professional journal directed only to lawyers. I understand the advertisements had no effect whatever and therefore Mr. M. was unaware of their presence until the third one had appeared. In response to his urgent request that I cancel the advertisements, I simply took no further action as all had then appeared."

IX. In einem Telex vom 13. Dezember 1984 teilte Herr W. dem Berichterstatte der Vorinstanz mit:

"My present recollection is that all three... advertisements were paid at the same time (probably in late 1980) and that I received notice to discontinue sometime about March of 1981. Mr. M. telephoned me with considerable urgency due to his concern with local rules".

Mit Schreiben vom 4. Januar 1985 übersandte Herr W. einen Scheck vom 22. Dezember 1980 über 130,20 \$, der an die Zeitschrift ... "for advertising (3)" gerichtet war.

X. Der Beschwerdeführer legte ein Telex des Herrn W. vom 14. Januar 1986 vor, in dem es heißt:

"You are entirely correct that my December 1984 letter should have mentioned that you requested that stop in 1982 (not 1981). Sorry for the error which apparently occurred clerically and which I did not notice due to the amount of time which has elapsed since."

XI. Am 3. Juli 1986 erließ der Disziplinarausschuß des Europäischen Patentamts eine Entscheidung, mit der gegen den Beschwerdeführer eine Geldbuße in Höhe von 12 000 DM verhängt wurde,

stance") (see decision D 08/82, published in OJ EPO 1983, 378 et seq.).

VIII. On 11 February 1983 US patent attorney R.W. made a signed and sworn statement before a notary public reading *inter alia* as follows:

"Please be advised that I composed, placed and paid for the advertisement in question. The advertisement was discontinued immediately upon Mr M.'s urgent request by telephone. ... Mr M. and his family have become my valued friends".

By letter of 11 July 1983 Mr W. further stated that:

"To my recollection, the advertisements in the... and in the ... were all requested by me on a single day for all insertions of the advertisement."

As explained in more detail in my previous letter, this was simply the insertion of the business card of an old friend in a professional journal directed only to lawyers. I understand the advertisements had no effect whatever and therefore MT M. was unaware of their presence until the third one had appeared. In response to his urgent request that I cancel the advertisements, I simply took no further action as all had then appeared".

IX. By telex of 13 December 1984 Mr W. informed the rapporteur of the lower instance as follows:

"My present recollection is that all three ... advertisements were paid at the same time (probably in late 1980) and that I received notice to discontinue sometime about March of 1981. Mr M. telephoned me with considerable urgency due to his concern with local rules".

By letter of 4 January 1985 Mr W. enclosed a cheque for \$ 130.20 dated 22 December 1980 and made out to the publication ... "for advertising (3)".

X. The appellant submitted a telex from Mr W. dated 14 January 1986 and stating:

"You are entirely correct that my December 1984 letter should have mentioned that you requested that stop in 1982 (not 1981). Sorry for the error which apparently occurred clerically and which I did not notice due to the amount of time which has elapsed since".

XI. On 3 July 1986 the lower instance gave a decision fining the appellant DEM 12 000 because he had been in breach of his obligation to tell the truth under Article 1(1), 2nd sentence, RDR.

péen des brevets. La décision de la Chambre (D 08/82) a été publiée au Journal officiel 1983, 378.

VIII. Le 11 février 1983, le conseil en brevets américain R. W. a signé une déclaration faite sous serment devant notaire ("*Notary Public*") et précisant, entre autres, ce qui suit:

"Je vous informe que j'ai rédigé, fait publier et payé l'annonce en question. La parution de cette annonce a été interrompue immédiatement, comme M. M. m'en a fait la demande instantane par téléphone. M. M. et sa famille sont pour moi des amis qui ont toute mon estime."

Dans une lettre en date du 11 juillet 1983, M. W. déclarait:

"Pour autant que je me souviens, j'ai passé commande en bloc, le même jour, de l'ensemble des insertions de l'annonce à paraître dans les revues ... et ..."

Comme je l'ai déjà expliqué plus en détail dans mon courrier précédent, il ne s'agissait là que de faire insérer la carte professionnelle d'un vieil ami dans une revue spécialisée s'adressant uniquement à des juristes. Si je comprends bien, ces annonces n'ont pas eu d'écho, de sorte que M. M. a ignoré leur existence jusqu'à la parution de la troisième. Suite à sa demande pressante de faire cesser leur publication, je n'ai pas engagé d'autres actions, étant donné que toutes les annonces commandées étaient déjà parues."

IX. Dans un télex en date du 13 décembre 1984, M. W. a communiqué au rapporteur de l'instance précédente les informations suivantes:

"Je me rappelle maintenant que les trois annonces ... ont été payées en même temps (probablement fin 1980) et que j'ai reçu vers le mois de mars 1981 instruction de faire cesser leur parution. M. M. m'a téléphoné en insistant sur l'urgence de la chose pour des raisons de réglementation locale qui le préoccupaient."

Par courrier en date du 4 janvier 1985, M. W. a fait parvenir un chèque d'un montant de 130,20 \$ daté du 22 décembre 1980, libellé à l'ordre de la revue ... et mentionnant comme objet du paiement: "en règlement des frais d'insertion (3)".

X. Le requérant a produit un télex de M. W., daté du 14 janvier 1986, dans lequel on peut lire:

"Vous avez parfaitement raison: ma lettre de décembre 1984 aurait dû indiquer que c'est en 1982 (et non en 1981) que vous aviez demandé de faire cesser la parution des annonces. Je suis navré de cette erreur, commise, semble-t-il, par un employé, et que je n'avais pas remarquée, vu le temps écoulé depuis lors."

XI. Le 3 juillet 1986, le Conseil de discipline de l'Office européen des brevets a rendu une décision condamnant le requérant à payer une amende d'un montant de 12 000 DM pour avoir man-

weil er gegen die Wahrheitspflicht gemäß Artikel 1 (1) Satz 2 VDV verstoßen habe. Zur Begründung der Entscheidung ist ausgeführt, daß die Vorinstanz davon überzeugt sei, daß der Beschwerdeführer im Zusammenhang mit der Frage, wann er von der Person des Inserenten Kenntnis erhielt, seit dem 31. Januar 1982 gegenüber allen drei europäischen Disziplinarorganen bewußt falsche und irreführende Erklärungen abgegeben habe, weil er nach der Überzeugung der Vorinstanz bereits im Frühjahr 1981 gewußt habe, daß Herr W. die Inserate in den beiden Fachzeitschriften aufgegeben habe. Diese Überzeugung habe die Vorinstanz aus den Erklärungen des Beschwerdeführers selbst sowie denen des Herrn W. gewonnen.

XII. Gegen diese Entscheidung richtet sich die Beschwerde des Beschwerdeführers. ...

Entscheidungsgründe

1. Die Beschwerde ist zulässig; sie entspricht Artikel 22 (1) der Vorschriften in Disziplinarangelegenheiten von zugelassenen Vertretern (VDV) vom 21. Oktober 1977 (ABI. EPA 1978, 91) sowie Artikel 6 der ergänzenden Verfahrensordnung der Beschwerdekammer in Disziplinarangelegenheiten vom 9. April 1980 (ABI. EPA 1980, 188).

2. Der Disziplinausschuß des Europäischen Patentamtes hat gegen den Beschwerdeführer die in Artikel 4 (1) VDV vorgesehene Disziplinarmaßnahme einer Geldbuße in Höhe von 12 000 DM verhängt, weil der Beschwerdeführer berufliche Regeln verletzt habe. Die Verletzung beruflicher Regeln erblickt die Vorinstanz in einem Verstoß gegen Artikel 1(1) Satz 2 VDV. Danach darf ein zugelassener Vertreter nicht bewußt falsche oder irreführende Erklärungen abgeben.

3. Andere Vorwürfe, die in einem früheren Stadium des Verfahrens gegen den Beschwerdeführer erhoben worden waren, sind nicht Gegenstand der angefochtenen Entscheidung. Sie sind jedoch bei der Bemessung der Höhe der Geldbuße als erschwerende Umstände in Betracht gezogen. Die Kammer hat daher zu prüfen, ob der Verstoß gegen die Wahrheitspflicht, wie ihn die Vorinstanz in der angefochtenen Entscheidung festgestellt hat, die Verhängung einer Geldbuße rechtfertigt.

4. Für die Vorinstanz steht zu ihrer Überzeugung fest, daß der Beschwerdeführer bewußt falsche und irreführende Erklärungen abgegeben hat, weil er bereits im Frühjahr 1981 und nicht wie er behauptet, erst im Sommer 1982 gewußt habe, daß der Herr W. die Inserate in den beiden amerikanischen Fachzeitschriften aufgegeben habe.

...

6. Die Kammer verkennt nicht, daß die Auffassung der Vorinstanz zutreffen könnte. Die von der Vorinstanz vorgenommene Bewertung der Tatsachen ist in sich logisch und hat eine gewisse Wahrscheinlichkeit für sich. Das genügt für die Verhängung einer Disziplinar-

It was satisfied that since 31 January 1982 the appellant had knowingly made false and misleading statements to all three European disciplinary bodies about when he had learnt who had placed the advertisement. From statements made by the appellant himself and Mr W., it was satisfied that early in 1981 the former had already known that the advertisements in the two periodicals had been placed by the latter.

XII. The appellant's appeal is directed against this decision. ...

Reasons for the Decision

1. The appeal is admissible; it meets the requirements of Article 22(1) RDR of 21 October 1977 (OJ EPO 1978, 91) and Article 6 of the Additional Rules of Procedure of the Disciplinary Board of Appeal dated 9 April 1980 (OJ EPO 1980, 188).

2. The lower instance fined the appellant DEM 12 000 under Article 4 (1) RDR for non-compliance with the rules of professional conduct, namely Article 1 (1), 2nd sentence, RDR, which provides that a professional representative must not knowingly make any false or misleading statement.

3. Other charges levelled against the appellant earlier in the proceedings are not dealt with in the contested decision, but were considered as aggravating circumstances when deciding the amount of the fine. The Board must therefore examine whether the appellant's breach of his obligation to tell the truth found proven by the lower instance in the contested decision justifies the imposition of a fine.

4. The lower instance was satisfied that the appellant knowingly made false and misleading statements, having been aware early in 1981 - rather than not until summer 1982 as claimed - that Mr W. had placed the advertisements in the two US periodicals.

...

6. The lower instance may well be right; there is an inherent logic and a ring of probability to its assessment of the facts. But this is not enough to justify a disciplinary measure. An infringement of the rules of professional conduct must be established to the

qué à l'obligation de dire la vérité prévue par l'article 1^{er} (1), 2^e phrase RDM. Dans les motifs de la décision, il est exposé que l'instance précédente est convaincue que le requérant a fait depuis le 31 janvier 1982 des déclarations délibérément fausses et fallacieuses devant les trois instances disciplinaires européennes, en ce qui concerne la date à laquelle il a eu connaissance de l'identité de l'annonceur; en effet, l'instance précédente est persuadée qu'il a su dès le printemps 1981 que c'était M. W. qui avait fait publier les annonces dans les deux revues spécialisées. Cette instance a acquis cette conviction sur le fondement des déclarations du requérant lui-même et de celles de M. W.

XII. C'est contre cette décision qu'est dirigé le présent recours. ...

Motifs de la décision

1. Le recours est recevable; il répond aux conditions énoncées à l'article 22 (1) du règlement en matière de discipline des mandataires agréés (RDM), en date du 21 octobre 1977 (JO OEB 1978, 91), ainsi qu'à l'article 6 du règlement de procédure additionnel de la chambre de recours statuant en matière disciplinaire, en date du 9 avril 1980 (JO OEB 1980, 188).

2. Le Conseil de discipline de l'Office européen des brevets a prononcé à l'encontre du requérant la mesure disciplinaire prévue à l'article 4 (1) RDM, c'est-à-dire le paiement d'une amende, d'un montant de 12 000 DM, pour manquement aux règles de conduite professionnelle. L'instance précédente considère que ce manquement est le fait d'avoir enfreint l'article 1^{er} (1), 2^e phrase RDM qui prévoit qu'un mandataire agréé doit s'abstenir de toute déclaration fautive ou fallacieuse.

3. D'autres griefs qui avaient été opposés au requérant à un stade antérieur de la procédure ne font pas l'objet de la décision attaquée. Ils ont cependant été pris en considération comme circonstances aggravantes, pour fixer le montant de l'amende. La Chambre doit donc examiner si le manquement à l'obligation de dire la vérité constaté par l'instance précédente dans la décision attaquée justifie la condamnation au paiement d'une amende.

4. Pour l'instance précédente, il ne fait aucun doute que le requérant a fourni sciemment des déclarations fausses et fallacieuses; en effet, selon elle, il a su dès le printemps 1981 et non pas, comme il l'affirme, seulement à l'été 1982, que M. W. avait fait publier les annonces dans les deux revues spécialisées américaines.

...

6. La Chambre a conscience qu'il n'est pas impossible que l'opinion de l'instance précédente soit exacte. L'appréciation des faits à laquelle s'est livrée l'instance précédente est en soi logique, et une certaine probabilité plaide en sa faveur. Néanmoins, cela ne

maßnahme indessen nicht. Die Verhängung einer Disziplinarmaßnahme setzt vielmehr voraus, daß eine Verletzung beruflicher Regeln zur Überzeugung des Disziplinarorgans festgestellt werden kann. Für diese Feststellung ist zwar keine absolute Gewißheit erforderlich, jedoch ein so hoher Grad an Wahrscheinlichkeit, der nach der Lebenserfahrung der Gewißheit gleichkommt. Eine solche Gewißheit fehlt, wenn gegen die Feststellung, daß eine berufliche Regel verletzt ist, vernünftige Zweifel geltend gemacht werden können.

7. An dieser Gewissheit fehlt es in der angefochtenen Entscheidung. Das folgt aus der Überlegung, daß aufgrund der gleichen Fakten auch eine andere Schlußfolgerung möglich ist, nach der der Beschwerdeführer nicht im März 1981 gewußt hat, daß Herr W. die Inserate aufgegeben hatte. Aus der Erklärung vom 11. Februar 1983 ergibt sich, daß der Beschwerdeführer Herrn W. angerufen hat, der Zeitpunkt dieses Anrufs jedoch nicht. In seinem Schreiben vom 11. Juli 1983 führt Herr W. aus, daß die Anzeigen keinen Erfolg gehabt hätten und daher der Beschwerdeführer von ihrer Existenz erst erfahren habe, als die dritte erschienen sei. Da die dritte Anzeige erst im Mai/Juni-Heft 1981 der Zeitschrift ... erschienen ist, könnte der Anruf des Beschwerdeführers nicht bereits im März 1981 erfolgt sein. Damit würde die Erklärung des Herrn W. im gleichen Schreiben übereinstimmen, daß er auf die dringende Bitte des Beschwerdeführers, die Anzeigen zu stoppen, einfach nichts mehr veranlaßt habe, weil die Anzeigen bereits alle erschienen waren. Legt man diese Erklärungen zugrunde, so kann der Beschwerdeführer Herrn W. allenfalls im Sommer 1981, nicht jedoch bereits im März 1981 anrufen haben.

Mit dieser Feststellung aufgrund des Schreibens vom 11. Juli 1983 steht die Angabe im Schreiben des Herrn W. vom 13. Dezember 1984, daß das Telefongespräch etwa im März 1981 stattgefunden habe, in Widerspruch. Jedoch hat Herr W. diese Erklärung in seinem Schreiben vom 14. Januar 1986 als einen Irrtum aufgrund eines Schreibversehens bezeichnet, der auf den inzwischen eingetretenen beträchtlichen Zeitablauf zurückzuführen sei. Die Vorinstanz möchte der Berichtigung des Herrn W. keinen Glauben schenken, weil der Beschwerdeführer und Herr W. freundschaftlich verbunden gewesen seien und daher Herr W. dem Beschwerdeführer mit der Berichtigung wohl einen Freundesdienst habe erweisen wollen. Andererseits ist die Berichtigung der Zeitangabe März 1981 unschwer mit dem früheren Schreiben vom 11. Juli 1983 jedenfalls insoweit in Einklang zu bringen, als die Zeitangabe März 1981 für das Telefongespräch unrichtig ist. Daher besteht die nicht zu entfernende Möglichkeit, daß der Beschwerdeführer Herrn W. nicht - wie die Vorinstanz annimmt - im März 1981 angerufen hat, sondern später.

8. Aufgrund des vorliegenden Sachverhalts kann somit die Kammer feststellen, daß es für den Zeitpunkt des Telefongesprächs zwischen dem Be-

satisfaction of the disciplinary body before it can impose such a measure. Absolute certainty is not required but a degree of probability in human experience verging on certainty. This is not the case if there is reasonable doubt as to whether the infringement has occurred.

7. The contested decision lacks the requisite certainty. The same facts could also have led to a different conclusion, namely that in March 1981 the appellant did not know Mr W. had placed the advertisements. In his statement of 11 February 1983 Mr W. indicates that he was telephoned by the appellant, but does not say when. In his letter of 11 July 1983 he says the advertisements were not a success, and so the appellant was unaware of their existence until the third one had appeared. As the third advertisement was not published until the May/June 1981 issue of ... it is possible that the appellant did not telephone as early as March 1981. This would accord with Mr W.'s statement in the same letter that in response to the appellant's urgent request that he cancel the advertisements he simply took no further action, as by then they had all appeared. If these statements are correct the appellant could not have telephoned Mr W. in March 1981, but at the earliest in the summer of that year.

This statement from the letter of 11 July 1983 is at variance with that in Mr W.'s letter of 13 December 1984 that the telephone conversation occurred "sometime about March of 1981". However in his telex of 14 January 1986 Mr W. says this was a clerical error attributable to the amount of time which had elapsed since. The lower instance doubts this, taking the view that because Mr W. and the appellant were friends the correction of the March 1981 date was a personal favour. It can however be readily reconciled with the earlier letter of 11 July 1983 as at least suggesting that the March 1981 date given for the telephone call was a mistake. It is thus not too remote a possibility that the appellant telephoned Mr W. not in March 1981 - as the lower instance assumes - but later.

8. In these circumstances the Board considers that there are a number of equally likely dates for the telephone conversation between the appellant

suffit pas pour justifier la prise d'une mesure disciplinaire, qui suppose par contre qu'un manquement aux règles de conduite professionnelle puisse être constaté pour emporter la conviction de l'instance disciplinaire. S'il n'est pas nécessaire que cette constatation corresponde à une certitude absolue, il faut toutefois qu'elle repose sur un degré de probabilité tel qu'il équivale dans la pratique à une certitude. Cette certitude est absente lorsqu'il est possible, en s'appuyant sur des arguments raisonnables, de mettre en doute la constatation d'un manquement à une règle de conduite professionnelle.

7. Or, cette certitude est absente dans la décision attaquée. En effet, l'on peut, dans la présente affaire, tirer à partir des mêmes faits une conclusion différente, à savoir que ce n'est pas en mars 1981 que le requérant a su que M. W. avait fait publier les annonces. Bien que la déclaration en date du 11 février 1983 indique que le requérant a téléphoné à M. W., elle ne mentionne pas la date de cet appel téléphonique. Dans sa lettre du 11 juillet 1983, M. W. expose que les annonces sont restées sans écho et que le requérant n'en a donc appris l'existence que lors de la parution de la troisième. Puisque ce n'est qu'avec le numéro de mai/juin 1981 de la revue ... que la troisième annonce est parue, on ne voit pas comment le requérant aurait pu téléphoner dès le mois de mars 1981. Cela cadrerait avec la déclaration faite par M. W. dans la même lettre et selon laquelle, après que le requérant lui eût demandé instamment de mettre fin à la parution des annonces, il n'a cependant plus entrepris aucune action parce que toutes les annonces avaient déjà été publiées. Compte tenu de ces déclarations, il apparaît que le requérant peut avoir téléphoné à M. W. à la rigueur dans le courant de l'été 1981, mais pas dès le mois de mars 1981.

Cette constatation basée sur le courrier du 11 juillet 1983 est en contradiction avec l'indication fournie par M. W. dans sa lettre datée du 13 décembre 1984, selon laquelle la communication téléphonique a eu lieu vers le mois de mars 1981. Mais dans sa lettre en date du 14 janvier 1986, M. W. a affirmé qu'il s'était agi d'une indication erronée due au temps considérable écoulé depuis lors. L'instance précédente ne voudrait accorder aucun crédit à la correction apportée par M. W., au motif que le requérant et M. W. étaient unis par des liens d'amitié et que, par conséquent, M. W. aurait naturellement voulu rendre au requérant un service amical en procédant à cette rectification. Par ailleurs, dans la mesure en tous cas où la date de mars 1981, indiquée pour la communication téléphonique, est incorrecte, il n'est pas difficile d'établir un parallèle entre cette correction et la lettre antérieure du 11 juillet 1983. Il n'est donc pas impossible que le requérant n'ait pas téléphoné à M. W. en mars 1981 - comme le suppose l'instance précédente - mais à une date ultérieure.

8. Considérant ces faits, la Chambre peut donc constater que plusieurs dates à la fois entrent sérieusement en ligne de compte pour la question de savoir à

schwerdeführer und Herrn W. mehrere Zeitpunkte gibt, die gleichermaßen ernsthaft in Betracht kommen, nämlich März 1981 (wie die Vorinstanz annimmt), Sommer 1981 (= nach Erscheinen der letzten Anzeige) oder im Laufe des Jahres 1982 (wie der Beschwerdeführer behauptet). Ein Nachweis für einen dieser Zeitpunkte ist bisher nicht erbracht. Der von der Vorinstanz zugrundegelegte Zeitpunkt von März 1981 ist zwar möglich, jedoch durch keine überzeugenden Argumente so nachgewiesen, daß mit an Sicherheit grenzender Wahrscheinlichkeit die anderen, ebenso möglichen Zeitpunkte ausgeschlossen sind. Daher kann eine Disziplinarmaßnahme aufgrund der bisherigen Feststellungen nicht verhängt werden. Daraus folgt, daß die Kammer die Entscheidung der Vorinstanz, mit der diese eine Geldbuße gegen den Beschwerdeführer verhängt hat, aufheben muß.

9. Die Kammer hat sodann die Frage geprüft, ob nach Aufhebung der angefochtenen Entscheidung das Verfahren an die Vorinstanz zurückverwiesen werden sollte. Nach Artikel 12 der ergänzten Verfahrensordnung für die Disziplinarkammer kommt eine Zurückverweisung in Betracht, wenn das Verfahren vor dem Disziplinarorgan, dessen Entscheidung angefochten wird, einen wesentlichen Mangel aufweist, es sei denn, daß besondere Gründe gegen die Zurückverweisung sprechen. Die Kammer ist nach sorgfältiger Prüfung zu dem Ergebnis gekommen, daß besondere Gründe gegen die Zurückverweisung sprechen.

Das Verfahren vor den Disziplinarorganen ist nunmehr seit über 6 Jahren anhängig. Der einzige Zeuge, von dessen Vernehmung eine Aufklärung des wahren Sachverhalts erwartet werden könnte, der Zeuge W., hat in den vergangenen Jahren bereits mehrere schriftliche Erklärungen über die Umstände abgegeben, die im Zusammenhang mit den Inseraten stehen, ohne daß durch diese Erklärungen eine eindeutige Klärung des Sachverhalts erreicht worden wäre. Der Zeuge selbst weist in seiner letzten Erklärung vom 14. Januar 1986 auf den beträchtlichen Zeitraum hin, der inzwischen abgelaufen ist und der ihn nach seiner Auffassung bereits zu einer falschen Angabe über den Zeitpunkt des Telefongesprächs mit dem Beschwerdeführer geführt habe. Die Kammer ist daher zu der Überzeugung gekommen, daß eine persönliche Vernehmung des Zeugen W. keine weitere Aufklärung des bisher nicht eindeutigen Sachverhalts bringen würde. Aus diesem Grunde sieht die Kammer von einer Zurückverweisung des Verfahrens an die Vorinstanz ab.

10. Die Kammer hat auch die Frage geprüft, ob die Verhängung einer Disziplinarmaßnahme gegen den Beschwerdeführer in Betracht kommt, weil dieser es im Verfahren vor dem Disziplinarrat in sehr starkem Maße an einer Mitwirkungspflicht hat fehlen lassen. Die Kammer hat in ihrer Entscheidung vom 24. Februar 1983 (ABI. EPA 1983, 378 unter Nr. 7) darauf hingewiesen, daß dem Disziplinarausschuß die Bewertung vorbehalten ist, ob das Verhalten des Be-

and Mr W., namely March 1981 (as the lower instance assumes), the summer of 1981 (i.e. after the last advertisement had appeared) or during 1982 (as the appellant claims), none of which has so far been proven. March 1981 - the lower instance's conclusion - is possible, but not so convincingly substantiated that the other possibilities can almost certainly be discounted. Disciplinary action, therefore, is not warranted on the evidence available, and the Board must accordingly set aside the contested decision fining the appellant.

9. The Board then considered whether to remit the case to the lower instance, a course it may take under Article 12 of its Additional Rules of Procedure if fundamental deficiencies are apparent in proceedings before the disciplinary body whose decision is under appeal, unless special reasons present themselves for doing otherwise. After careful consideration the Board has concluded that there are indeed special reasons for not remitting this case.

The matter has now been before the various disciplinary bodies for over six years. The only witness who might shed light on the true facts - Mr W. - has over the last few years already made several statements in writing about how the advertisements came to be placed, and the matter has still not been cleared up. In his last statement of 14 January 1986 the witness himself mentions the amount of time which has elapsed, which he says has already caused him to make a mistake about when the telephone call was made. The Board therefore concludes that hearing Mr W. in person would not clarify matters, and so does not propose to remit the case to the lower instance.

10. The Board has also considered whether to discipline the appellant for showing a sad lack of co-operation in the proceedings before the Disciplinary Committee. In its decision of 24 February 1983 (OJ EPO 1983, 378, Reasons point 7) the Board of Appeal ruled that it is for the Disciplinary Board of the EPO to determine whether the appellant's conduct constitutes contempt of the Disciplinary Committee, and thus a breach of the rules of professional con-

quel moment la communication téléphonique a eu lieu entre le requérant et M. W., en l'occurrence mars 1981 (comme le suppose l'instance précédente), l'été 1981 (c.-à-d. après la parution de la dernière annonce) ou courant 1982 (comme l'affirme le requérant). Or, rien n'indique jusqu'à présent à laquelle de ces dates il faut ajouter foi. La date de mars 1981, sur laquelle se fonde l'instance précédente, est certes possible, mais n'est étayée par aucun argument convaincant, excluant avec une probabilité confinante à la certitude les autres dates tout aussi envisageables. C'est pourquoi il ne saurait être pris de mesure disciplinaire sur le seul fondement des constatations actuelles. Il en résulte que la Chambre doit annuler la décision de l'instance précédente, par laquelle cette dernière a condamné le requérant au paiement d'une amende.

9. La Chambre a ensuite examiné la question de savoir si, après annulation de la décision attaquée, l'affaire devait être renvoyée devant l'instance précédente. L'article 12 du règlement de procédure additionnel de la chambre de recours statuant en matière disciplinaire prévoit le renvoi de l'affaire lorsque la procédure qui a eu lieu devant l'instance disciplinaire dont la décision est attaquée présente un vice majeur, à moins qu'il n'existe des raisons particulières d'agir autrement. Or, tout bien considéré, la Chambre est parvenue à la conclusion qu'en la présente affaire de telles raisons existent.

La procédure devant les instances disciplinaires est maintenant pendante depuis plus de six ans. M. W., le seul témoin dont l'audition pourrait contribuer à faire la clarté sur les faits véritables, a déjà fourni ces dernières années de nombreuses déclarations écrites concernant les circonstances de la parution des annonces, sans pour autant que les faits en soient devenus parfaitement clairs. Dans sa dernière déclaration, en date du 14 janvier 1986, il souligne lui-même le temps considérable qui s'est écoulé depuis lors et qui, à son avis, l'a déjà conduit à indiquer une date erronée concernant sa communication téléphonique avec le requérant. La Chambre a donc acquis la conviction qu'une audition personnelle du témoin ne pourrait pas contribuer à mieux éclaircir ce qui n'a pu l'être jusqu'à présent. Aussi renonce-t-elle à renvoyer l'affaire devant l'instance précédente.

10. La Chambre a également examiné la question de savoir si la prise d'une mesure disciplinaire contre le requérant pour avoir, au cours de la procédure devant la Commission de discipline, très fortement manqué à une obligation de coopération, pouvait entrer en considération. Dans sa décision en date du 24 février 1983 (JO OEB 1983, 378, point 7), la Chambre a fait observer que c'était au Conseil de discipline qu'il appartenait d'apprécier si le requérant

schwerdeführers als Mißachtung des Disziplinarrats und damit als eine Verletzung beruflicher Regeln anzusehen und zu ahnden sei. Der Disziplinarausschuß hat unter Nr. 5 der angefochtenen Entscheidung ausgeführt, daß eine Maßregelung wegen Verletzung der Auskunftspflicht gemäß Artikel 18 VDV nicht in Betracht komme, weil Artikel 18 VDV von Artikel 1 (1) VDV konsumiert werde.

Die Kammer läßt dahingestellt, ob diese Rechtsansicht zutreffend ist, weil die Kammer von einer Zurückverweisung an die Vorinstanz zur Klärung der Frage absieht, ob ein Verstoß des Beschwerdeführers gegen Artikel 18 VDV vorliegt. Der Beschwerdeführer hat nämlich durch seinen Vertreter mit Schreiben vom 31. August 1984 an den Disziplinarausschuß erklärt, daß er die Rechtslage im Disziplinarverfahren und seine Pflichten nicht richtig eingeschätzt habe, wenn er darauf hingewiesen habe, ein Vorwurf könne gegen ihn nur erhoben werden, wenn Disziplinarausschuß und Disziplinarkammer gegen ihn den vollen Schuldbeweis geführt hätten. Damit habe er seine Mitwirkungspflicht verkannt und er bedauere das. Er möchte jedoch betonen, daß er lediglich die Rechtslage falsch eingeschätzt habe und keineswegs die Absicht verfolgt habe, die Tätigkeit des Disziplinarausschusses und der Beschwerdekammer zu erschweren.

Die Erklärung hat der Beschwerdeführer im vorliegenden Beschwerdeverfahren noch einmal ausdrücklich wiederholt. Angesichts dieser Erklärung erachtet es die Kammer nicht mehr für erforderlich, daß das Verhalten des Beschwerdeführers mit einer disziplinarischen Maßnahme geahndet wird, weil die Kammer sich durch diese Erklärung in ihrer Hoffnung bestärkt sieht, daß der Beschwerdeführer in Zukunft seine Auskunftspflicht gegenüber den Disziplinarorganen nicht mehr verletzt. Die Kammer möchte aber zum Ausdruck bringen, daß sie ohne die erwähnte Erklärung des Beschwerdeführers die Verhängung eines Verweises gegen den Beschwerdeführer für angemessen erachtet hätte. Davon sieht die Kammer nur deshalb ab, weil sie der Auffassung ist, daß der Zweck des Disziplinarverfahrens aufgrund der wiederholten Entschuldigung des Beschwerdeführers erfüllt ist.

11. Nach allem kommt somit die Verhängung einer der in Artikel 4 VDV vorgesehenen Disziplinarmaßnahmen nicht in Betracht. Da eine Zurückverweisung des Verfahrens ebenfalls ausscheidet, macht die Kammer von ihrer Befugnis gemäß Artikel 22 (3) VDV in Verbindung mit Artikel 111 (1) EPU und Artikel 7 (2) Buchstabe a VDV Gebrauch und ordnet die Einstellung des Verfahrens an.

Die Kammer macht von der ihr in Artikel 27 (2) Satz 3 VDV eingeräumten Möglichkeit, bei Einstellung des Verfahrens die notwendigen Kosten des zuge-

duct which should be sanctioned accordingly. In point 5 of the contested decision the lower instance concluded that the question of disciplining the appellant under Article 18 RDR for breach of his obligation to supply information did not arise because that provision was subsumed by Article 1 (1) RDR.

The Board does not propose to go into this question, because it is not remitting the case to the lower instance for it to consider a possible breach of Article 18 RDR. On 31 August 1984 the appellant did write to that instance through his representative to say that he had misjudged the legal position and his obligations in disciplinary proceedings in saying that a charge could be laid at his door only if the Disciplinary Board of the EPO and the Disciplinary Board of Appeal had conclusive evidence against him. Here he had failed to appreciate his obligation to co-operate, which he regretted. He emphasised however that he had simply misconstrued the legal position; he had never intended to hinder either Board in its work.

The appellant has expressly reiterated this in the present appeal proceedings. The Board therefore does not consider it should now discipline the appellant for his conduct, his declaration having given it further reason to hope that in future he will comply with his obligation to supply information to the disciplinary bodies. Had this declaration not been made, however, the Board would have considered a reprimand appropriate. It is not issuing one only because it feels that his repeated apology has fulfilled the object of the disciplinary procedure.

11. In the light of the foregoing the Board is not imposing any of the disciplinary measures under Article 4 RDR. As it is not remitting the case either, the Board avails itself of its powers under Article 22 (3) RDR in conjunction with Article 111 (1) EPC and Article 7 (2) (a) RDR and dismisses the matter.

The Board does not propose to order under Article 27 (2), 3rd sentence, RDR that the costs necessarily incurred by the appellant be borne in whole or in

avait manqué de respect à l'égard de la Commission de discipline, c'est-à-dire si son comportement était contraire aux règles de conduite professionnelle et devait être sanctionné comme tel. Le Conseil de discipline a, au point 5 de la décision attaquée, considéré qu'une sanction pour manquement à l'obligation de fournir des informations prévue à l'article 18 RDM n'était pas envisageable, au motif que l'article 18 RDM se trouvait englobé dans l'article 1^{er} (1) RDM.

La Chambre laisse en suspens le point de savoir si cette conception juridique est exacte; elle renonce en effet à renvoyer l'affaire devant l'instance précédente pour examiner si le requérant a commis une infraction à l'article 18 RDM. Le fait est que le requérant a expliqué au Conseil de discipline, par l'intermédiaire de son mandataire, dans un courrier en date du 31 août 1984, qu'il n'avait pas apprécié correctement la situation juridique par rapport à la procédure disciplinaire, ni ses obligations, lorsqu'il avait fait observer qu'un grief pourrait lui être opposé uniquement si le Conseil de discipline et la Chambre de recours statuant en matière disciplinaire avaient fourni contre lui la preuve complète de sa culpabilité. Il ajoutait qu'il avait ainsi méconnu son obligation de coopération et qu'il le regrettait, tout en insistant sur le fait qu'il s'était seulement livré à une appréciation incorrecte de la situation juridique et qu'il n'avait nullement eu l'intention d'entraver la tâche du Conseil de discipline et de la Chambre de recours statuant en matière disciplinaire.

Le requérant a renouvelé expressément cette déclaration dans le cadre du présent recours. La Chambre estime, au vu de cette déclaration, qui la fortifie dans son espoir que le requérant ne manque plus, à l'avenir, à l'obligation de fournir des informations qui lui incombe vis-à-vis des instances disciplinaires, qu'il n'y a plus lieu de sanctionner le comportement du requérant en prenant une mesure disciplinaire. Toutefois, elle tient en même temps à indiquer que si le requérant n'avait pas produit cette déclaration, elle aurait considéré comme justifié d'adresser un blâme à celui-ci. La Chambre ne renonce à le faire que parce que, selon elle, à en juger par les excuses répétées présentées par le requérant, l'objectif de la procédure disciplinaire est atteint.

11. Par conséquent, pour conclure, la prise d'une mesure disciplinaire conformément à l'article 4 RDM n'entre pas en considération. Etant donné qu'un renvoi de l'affaire n'aura pas lieu non plus, la Chambre, en vertu des pouvoirs qui lui sont conférés par l'article 22 (3) RDM ensemble l'article 111 (1) CBE et l'article 7 (2) a) RDM, décide de classer l'affaire.

La Chambre n'utilise pas de la possibilité qui lui est offerte par l'article 27 (2), 3^e phrase RDM de décider de faire supporter à l'Institut, en cas de classe-

lassenen Vertreters ganz oder teilweise dem Institut aufzuerlegen, keinen Gebrauch, da die Kammer aufgrund des Verhaltens des Beschwerdeführers im Disziplinarverfahren keinen Anlaß für eine solche Kostenentscheidung sieht. Der Beschwerdeführer hat auch keine solche Kostenentscheidung beantragt und hat in seiner Beschwerdebegründung selbst eingeräumt, daß sein Verhalten im Disziplinarverfahren "nicht immer glücklich war".

Die Kammer ist im Gegenteil der Auffassung, daß es in diesem Falle angemessen wäre, dem Beschwerdeführer einen wesentlichen Teil der Kosten des Verfahrens aufzuerlegen, da er durch sein unkooperatives Verhalten die Arbeit der Disziplinarorgane nachhaltig behindert und damit zu einer vermeidbaren Verschleppung des Verfahrens beigetragen hat. An einer solchen Kostenentscheidung sieht sich die Kammer jedoch durch den Artikel 27 (2) VDV gehindert, der eine Kostenauflegung für den zugelassenen Vertreter nur vorsieht, wenn das Verfahren nicht eingestellt wird.

part by the Institute, for given the appellant's conduct during the disciplinary proceedings there is no reason for it to do so. The appellant has in any case made no such request, and in his grounds for appeal has acknowledged that his conduct during the proceedings "was not always felicitous".

On the contrary, the Board takes the view that in this case it would have been appropriate to order the appellant to bear a substantial proportion of the costs, because his uncooperative conduct considerably hindered the disciplinary bodies in their work, thus drawing out the proceedings unnecessarily. However, the Board considers that Article 27 (2) RDR prevents it from making such an order, because it makes provision for costs to be awarded against the professional representative only if the matter is not dismissed.

ment de l'affaire, tout ou partie des frais nécessaires que le mandataire agréé a engagés, car elle ne voit pas de raison, étant donné le comportement du requérant au cours de la procédure disciplinaire, justifiant de prendre une telle décision. Le requérant ne l'a d'ailleurs pas demandé et a même admis dans le mémoire exposant les motifs du recours que son comportement au cours de la procédure disciplinaire "n'a pas toujours été heureux".

Au contraire, la Chambre est d'avis qu'il conviendrait dans la présente espèce de décider de faire supporter une partie importante des frais de procédure au requérant, celui-ci ayant entravé de façon durable la tâche des instances disciplinaires par son manque de coopération et ayant ainsi contribué à retarder inutilement la procédure. Toutefois, la Chambre ne peut rendre une telle décision, en raison des dispositions de l'article 27 (2) RDM qui prévoient que les frais peuvent être supportés par le mandataire agréé uniquement si l'affaire n'est pas classée.